

700 Serie

**Glaskeramik-Herde * Glass-ceramic
ranges * Cocinas vitrocerámicas *
Стеклокерамические плиты**



D Aus 5 Modellen zusammengesetzte Produktpalette, davon 2 Tischgeräte, 2 auf Untergestell und 1 auf Elektro-Backofen GN 2/1, mit bruchsickeeren Glaskeramik-Kochfeldern Stärke 6 mm, die durch wasserfeste Abdichtung befestigt sind. Jede Kochstelle ist durch eine Serigrafie konzentrischer Kreise gekennzeichnet, welche die verschiedenen Heizstufen anzeigen, deren Einstellung über einen hoch präzisen Energieregler erzielt wird (stefunloser Leistungsregler). Eine Kontrollleuchte zeigt die auf dem Feld eventuell vorhandene Restwärme an (Schutz gegen versehentliche Verbrennungen). Die 550°C betragende Höchsttemperatur kann innerhalb weniger Minuten erreicht werden.



GB The product range includes 5 models: 2 countertop units, 2 units on open stand and 1 unit with GN 2/1 electric oven, all of them equipped with shatterproof glass-ceramic cooktop (thickness 6 mm), watertight sealed on the worktop. Each cooking zone is arked by silk-screen printed concentric rengs that show the different heating levels controlled by a high- precision infinite energy regulator. A hot-surface indicator light warns about residual heat on the surface (safety feature against accidental burns). The maximum temperature (550°C) can be reached in just few minutes.

E Gama compuesta por 5 modelos: 2 de sobremesa, 2 sobre soporte abierto y 1 sobre horno eléctrico GN 2/1, con encimera vitrocerámica irrompible de 6 mm de espesor y fijado de manera de asegurar su estanquedad al agua. Los círculos concéntricos serigrafiados en la placa indican los distintos niveles de calentamiento de cada zona de cocción, cuya temperatura es regulada con gran precisión mediante un regulador de energía continuo. Un piloto indica la presencia de calor residual en la encimera (para evitar quemaduras accidentales). La temperatura máxima de 550°C puede alcanzarse en pocos minutos.

R Сортимент оборудования составлен из 5 моделей. Из них 2 настольных, 2 на нижней конструкции и 1 на электро-духовке размером ГН 2/1, с прочным стеклокерамическим полем нагрева толщиной 6 мм, укрепленным водонепроницаемой прокладкой. Каждая зона нагрева обозначена сериграфическими концентрическими кругами, которые показывают различные ступени нагрева и регулируются точным бесступенчатым переключателем. Если плита еще не охолодилась, то это показывает контрольная лампочка (защита от возможных ожогов). Максимальная температура поверхности 550°C достигается в течении нескольких минут.

D Außenverkleidung, obere Platte und verstellbare Füße aus Edelstahl 18/10.

- Bruchsicheres Glaskeramik-Kochfeld, das "wasserfest" an der oberen Platte befestigt ist.
- 2 oder 4 Kochstellen gekennzeichnet durch konzentrische Kreise, welche die verschiedenen Heizstufen angeben.
- Jeder Kreis zeigt den Durchmesser des Heizkörpers und demzufolge, die Größe des am besten geeigneten Behälters an.
- Temperatureinstellung durch Energieregler, der die Aktivierung des zentralen Heizkörpers, bzw. beider Heizkörper auswählt.
- Kontrollleuchte, welche die eventuelle, noch vorhandene Restwärme auf dem Glaskeramik-Kochfeld anzeigt.



◀ Geformte Frontblende und Drehknöpfe mit Abdichtung gegen das Eindringen von Flüssigkeiten.

Shaped front panel with knobs fitted with watertight gasket.

Tablero de mando perfilado y mandos con junta de estanqueidad.

Округленная фронтальная бле́нда и ручки с прокладкой против попадания жидкостей

▲ "Wasserfest" an der oberen Platte befestigtes Glaskeramik-Kochfeld.

Glass-ceramic surface fixed and watertight sealed on the worktop.

Placa vitrocerámica fijada a la encimera de manera de asegurar su estanqueidad.

Водонепроницаемая стеклокерамическая конфорка

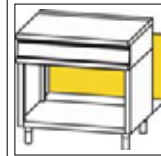
ZUBEHÖR AUF ANFRAGE ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST

ACCESORIOS BAJO PEDIDO

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ НА ЗАКАЗ



Tür
Door
Puerta
Дверь



Rückwand
Back panel
Panel posterior
Задняя стенка



Rollensatz
Castors set
Juego de
ruedas
Набор колес



Kamin mit
Gitter
Flue riser with
grid
Salida de vahos
con rejilla
Камин с
решеткой



GB Exterior finish, work top and adjustable legs are all 18/10 stainless steel.



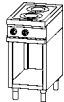


- Shatterproof glass-ceramic cooktop fixed and watertight sealed on the worktop.
- Two or four cooking zones indicated by concentric, silk-screen printed ring patterns that show the different heat levels.
- Each ring shows the diameter of the heating element and, therefore, the ideal size of the cookware to be used.
- Temperature controlled by energy regulator that can enable either the central heating element only or both elements.
- A hot-surface indicator light warns about residual heat on the glass-ceramic surface.

E Recubrimiento exterior, encimera y patas regulables de acero inoxidable 18/10.

- Placa vitrocerámica irrompible fijada a la encimera de manera de asegurar su estanqueidad.
- Los círculos concéntricos serigrafiados en la placa indican los distintos niveles de calentamiento de las zonas de cocción (dos o cuatro).
- Cada círculo indica el diámetro de la resistencia y, por consecuencia, la medida del recipiente ideal que debe utilizarse.
- Regulación de la temperatura mediante regulador de energía que activa la resistencia central o ambas.
- Un piloto indica la presencia de calor residual en la encimera vitrocerámica.

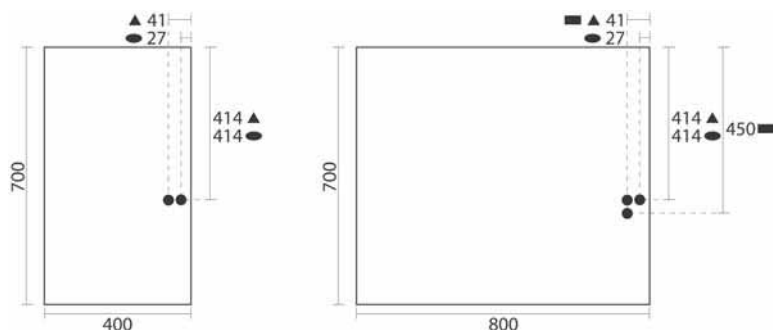
R Внешняя облицовка, верхняя часть и регулируемые по высоте ножки из нержавеющей стали 18/10.

- Прочная стеклокерамическая зона нагрева, закрепленная водонепроницаемо в верхней части.
- 2 или 4 конфорки обозначенные концентрическими кругами, которые показывают различные ступени нагрева
- Каждый круг показывает размер нагревательного элемента и соответственно размер подходящей для него посуды.
- Регулировка температуры посредством переключателя, который активирует центральный нагревательный элемент или оба нагревательных элемента.
- Если плита еще не остыла, то это показывает контрольная лампочка.

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL SPECIFICATIONS DATOS TÉCNICOS ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ			
	72/02TVTC	74/02TVTC	74/02TPLG
			
	72/02VTC	74/02VTC	74/02VTCE
Aussenabmessungen / Ext. dimensions / Dimensiones exteriores / Внешние размеры	mm 400x700x 860/900 h	mm 800x700x 860/900 h	mm 800x700x 860/900 h
	top 280 h	top 280 h	
Innenabmes. des Backofens / Oven internal dimen./ Dim. interiores horno / Внутр. р-р духов.	-	-	mm 660x300x540
Ø des Heizkörpers / Ø heating elements / Ø resistencias / Ø нагревательного элемента	mm Ø 250 x 2 Ø 150 x 2	mm Ø 250 x 4 Ø 150 x 4	mm Ø 250 x 4 Ø 150 x 4
Leistung des Heizkörpers Ø 150 / Power of Ø 150 heating elements / Potencia resistencias Ø 150 / Мощность нагр. элемента Ø 150	kW 1	kW 1	kW 1
Leistung des Heizkörpers Ø 250 / Power of Ø 250 heating elements / Potencia resistencias Ø 250 / Мощность нагр. элемента Ø 250	kW 1,4	kW 1,4	kW 1,4
Leistung des El.Backofens / Electric oven power / Potencia horno eléctrico / Мощность эл. духовки	-	-	kW 5,5
El. Gesamtleistung / Total electric power / Potencia total eléctrica / Общее потребл. мощности	kW 4,8	kW 9,6	kW 15,1
Anschluss-Spannung / Supply voltage / Tensión de alim. / Напряжение подключения	3NAC 400V 3AC 230V*	3NAC 400V 3AC 230V*	3NAC 400V 3AC 230V*

**ANSCHLUSSPLÄNE / INSTALLATION DIAGRAMS /
ESQUEMAS DE INSTALACIÓN / СХЕМЫ
ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

- Elektro / Electric / Eléctrico / Электро
- Backofen / Oven / Horno / Духовка
- ▲ Tischgerät / Countertop / De sobremesa / Настольный прибор
- Auf offenem Unterbau / On open stand / Sobre soporte / На открытой конструкции



isselbaecher
FOOD · SERVICE · EQUIPMENT GMBH

Schlagweg 12 · 35687 Dillenburg - Niederscheld · Telefon: 02771/2656-0 · e-Mail: info@issel.com